



Anna Maria Carpi per ATELIER 73

Descrizione

CARPI found o Anna Maria Carpi” nata il 22 marzo del 1939 a Milano dove ha studiato alla Statale Lingue e Letterature straniere. È stata piÃ¹ volte nella Russia sovietica e post-sovietica e ha vissuto a piÃ¹ riprese a Bonn e dopo il '70 a Berlino. Negli anni '60 ha insegnato russo alla Bocconi e all'Associazione Italia-URSS (ora Italia-Russia) e successivamente germanistica alle UniversitÃ di Macerata e di Venezia. Attualmente insegna traduzione letteraria dal tedesco alla Statale di Milano. Nel 2012 le Ã stato assegnato il Premio Nazionale per la Traduzione dal Ministero dei Beni Culturali. Collabora con "L'Indice dei Libri del Mese", con le pagine culturali del quotidiano "Il Foglio" e col bimestrale milanese "Quilibri". Ha esordito con dei racconti, e dal '62 ha tenuto un diario che si Ã interrotto solo alla stesura del primo romanzo, all'inizio degli anni '80. Alla poesia, sporadica occupazione iniziata nell'adolescenza, ha dato largo spazio solo dopo il 1990. È sposata, senza figli, con un architetto. Abita nella "casa di sempre", a Milano, nel quartiere Magenta.

Anna Maria Carpi

da **Quando avrÃ² tempo**

(pubblicato nella rivista *Atelier*, nr. 73, Marzo 2014; giÃ nella raccolta *Quando avrÃ² tempo*, Massa, Transeuropa, 2013)

carpi 01 carpi 01

«QUANDO AVRÃ² TEMPO

e so che non l'avrÃ²»,
dicevo, e quanto tempo ho perso
in compagnia,
poco o niente importava come fosse:
ha il suo bello non essere se stessi,
passare ogni momento a un'altra cosa,
dire in coro con gli altri non ho tempo.
È la salvezza.

È ora che mi perdo, che mi danno
su quel che scrivo
e non mi piace mai, ma Ã con questo che anelo
fra mille altri d'essere vista udita
essere amata,

e non andrÃ cosÃ¬:
sono le scritte incise
da un recluso nel muro della cella,
e non c'Ã¨ finepena.

Anna Maria Carpi Ã¨ nata il 22 marzo del 1939 a Milano dove ha studiato alla Statale Lingue e Letterature straniere. Ã¨ stata piÃ¹ volte nella Russia sovietica e post-sovietica e ha vissuto a piÃ¹ riprese a Bonn e dopo il '70 a Berlino. Negli anni '60 ha insegnato russo alla Bocconi e all'Associazione Italia-URSS (ora Italia-Russia) e successivamente germanistica alle UniversitÃ di Macerata e di Venezia. Attualmente insegna traduzione letteraria dal tedesco alla Statale di Milano. Nel 2012 le Ã¨ stato assegnato il Premio Nazionale per la Traduzione dal Ministero dei Beni Culturali. Collabora con "L'Indice dei Libri del Mese", con le pagine culturali del quotidiano "Il Foglio" e col bimestrale milanese "Quilibri". Ha esordito con dei racconti, e dal '62 ha tenuto un diario che si Ã¨ interrotto solo alla stesura del primo romanzo, all'inizio degli anni '80. Alla poesia, sporadica occupazione iniziata nell'adolescenza, ha dato largo spazio solo dopo il 1990. Ã¨ sposata, senza figli, con un architetto. Abita nella "casa di sempre", a Milano, nel quartiere Magenta.

Fotografia di Dino Ignani

Questo testo Ã¨ tra i testi pubblicati nel numero monografico di Atelier dedicato ad Anna Maria Carpi (nr. 73, Marzo 2014)

Di seguito l'indice dei contenuti e le info per l'abbonamento alla rivista.

Ã

ATELIER 73

Image not found or type unknown

ATELIER 73

Â

Â

Â

Categoria

1. Poesia italiana

Data di creazione

Agosto 6, 2014

Autore

root_c5hq7joi